

## Industrie et travail

## Industrie encouragée en Bulgarie

## Etablissements industriels privés en 1930 \*)

Платено възнаграждение на Rémunération payée				Употрѣбени въ производството Employés dans la production				Продадени стоки — Marchandises vendues			
административ. и висшия технически персонал au person. administratif et technique supérieur		работниците aux ouvriers		купена електроенергия énergie électrique achetée	горива — combustibles	материали matériaux		Годишно производство с) Production annuelle c)	въ страната с) — dans le pays c)	въ чужбина — à l'étranger	
въ пари en argent	въ натура en nature	въ пари en argent	въ натура en nature			отъ мѣстень производъ d'origine indigène	отъ чуждестраненъ производъ d'origine étrangères				
Всичко (въ пари и въ натура) Total (en argent et en nature) b)											
х и л я д и л е в а — m i l l i e r s l é v a s											

Industries

## Carrières, taille de pierres et production de sel marin

196	—	1,980	—	2,176	16	162	563	523	4,552	3,774	—	Carrières et taille de pierres Production de sel marin
2,925	—	4,877	—	7,802	267	727	<sup>2)</sup> 6,727	<sup>2)</sup> 1,260	<sup>3)</sup> 29,533	<sup>4)</sup> 69,696	116	

## Industries des métaux

4,714	28	10,399	92	15,523	1,587	2,148	1,758	26,939	<sup>11)</sup> 59,093	57,051	24	Ferronnerie
2,446	38	2,752	23	5,259	147	406	1,444	35,551	48,025	46,859	—	Objets en tôle y compris tuyaux de Bergmann
2,226	—	5,506	—	7,732	265	1,733	1,465	36,478	56,738	69,168	—	Fils de fer et ouvrages en fils de fer (y compris clous)
1,978	—	5,349	—	7,337	518	1,407	1,375	19,137	33,147	31,317	19	Ouvrages en tôles et en fils de fer
<sup>(1)</sup> 30	—	485	—	515	83	103	606	312	1,908	1,894	—	Ouvrages en cuivre et bronze et galvanoplastique
72	—	529	—	601	<sup>(1)</sup> 36	<sup>(1)</sup> 16	371	1,018	4,020	3,227	—	Ouvrages en plomb et fonderie de caractères d'imprimerie
104	—	445	—	549	18	60	275	1,630	2,915	3,410	—	Cartouches et armatures électriques
986	—	2,945	—	3,931	229	460	4,349	9,885	20,362	21,521	—	Chaudronnerie et foulage de cuivre
288	—	1,288	—	1,577	119	62	81	3,657	8,680	8,431	27	Ouvrages en aluminium et d'autres métaux
1,698	—	6,411	—	8,353	<sup>(13)</sup> 141	665	5,461	15,221	43,579	44,028	71	Meubles en métaux, lits et ressorts, etc.
7,522	73	17,894	—	26,052	811	3,114	4,595	26,881	85,099	83,401	853	Fonderie de fer et production de machines
973	—	5,211	—	6,183	56	265	506	10,916	32,462	32,206	—	Chaudières et réservoirs
944	—	976	—	1,919	94	66	206	6,622	11,435	12,480	—	Appareils
469	—	677	2	1,161	95	102	552	771	3,956	3,665	—	Charronnerie et carrosseries d'automobiles
4,998	—	14,904	—	19,902	186	899	7,158	10,265	<sup>12)</sup> 69,558	67,705	—	Vagons, vélocipèdes, aéroplanes et construction de navires
176	—	1,075	—	1,251	48	20	158	1,221	3,044	2,333	—	Orfèvrerie et appareils orthopédiques
29,624	139	76,846	117	107,845	<sup>(127)</sup> 4,433	11,526	30,360	206,504	484,021	488,696	994	Total

## Céramiques

7,786	435	25,097	3,933	40,192	1,205	24,142	<sup>10)</sup> 5,594	2,160	118,705	117,273	24	Briques, tuiles et briques en chaux et en sable
1,190	—	6,390	215	7,795	133	3,742	1,354	3,270	25,093	21,332	233	Verre et céramique fine (objets de poterie, de faïence et de porcelaine)
1,053	17	9,205	—	10,302	<sup>10)</sup> 125	6,100	2,550	2,551	31,454	29,115	74	Ouvrages de céramique grossière et fine
1,821	133	11,678	532	20,079	36,796	32,281	8,461	17,961	226,041	178,203	414	Ciment et chaux hydraulique
983	12	2,140	—	3,135	22	6,341	1,526	638	14,680	14,753	75	Chaux et gypse
12,833	597	54,510	4,680	81,503	38,281	72,606	19,485	26,580	415,973	360,676	820	Total

\*) D'après les renseignements tirés des comptes rendus annuels que les établissements industriels présentent au Ministère du commerce, de l'industrie et du travail, en vertu de la loi sur l'encouragement de l'industrie indigène.

a) Les renseignements suivants ne se rapportent qu'à ces établissements. Là où certains des établissements qui ont présenté des comptes rendus n'avaient pas fourni certains renseignements, on a désigné en cursif, au-dessus des chiffres correspondants dans les colonnes, le nombre des établissements auxquels se rapportent ces chiffres.

b) Y compris les différentes rémunérations accordées aux ouvriers à la tâche et à ceux travaillant à domicile.

c) Y compris la rémunération pour le travail à la tâche, mais non compris la valeur des marchandises produites pour le compte d'autrui.

<sup>1)</sup> 1 établissement possédant des biens propres et loués n'a pas indiqué la valeur des biens loués. — <sup>2)</sup> Valeur des sacs employés et des matériaux lubrifiants. — <sup>3)</sup> Non compris l'acçise et le plombage. — <sup>4)</sup> Y compris la somme de 36,087 milliers de lévas pour acçise et plombage. — Parmi les établissements ayant présenté des comptes rendus, n'ont pas travaillé pendant l'année: <sup>5)</sup> 1 établissement déclaré en faillite. — <sup>6)</sup> 1 établissement ouvert au commencement du mois de novembre. — N'ont pas indiqué la valeur des terrains et constructions propres: <sup>7)</sup> 2 établissements. — <sup>8)</sup> 1 établissement. — <sup>9)</sup> Y compris la valeur d'un dock flottant. — <sup>10)</sup> Les renseignements se rapportent à 207 moteurs. — <sup>11)</sup> Toute la production d'un établissement a été employée par un autre établissement de la même entreprise. — <sup>12)</sup> Il y a eu 7 aéroplanes en état de construction, non achevés à la fin de l'année de compte rendu. — <sup>13)</sup> Dont 3 n'ont pas travaillé pendant la saison de 1930. — <sup>14)</sup> 1 établissement n'a pas indiqué la valeur de l'année précédente, et l'autre — avec 183,158,000 lévas en plus. L'estimation a indiqué son capital avec 12,000,000 lévas en moins de celui de l'année précédente. — <sup>15)</sup> 1 moteur de 120 h. p. met en mouvement pendant la nuit 1 générateur électrique de la centrale pour l'année 1930 est plus exacte. — <sup>16)</sup> 1 moteur de 120 h. p. met en mouvement pendant la nuit 1 générateur électrique de la centrale pour l'année 1930 est plus exacte. — <sup>17)</sup> Le nombre moyen journalier des personnes occupées (personnel administratif et supérieur technique et ouvriers) a été, pendant la saison, de 3,385 personnes. — <sup>18)</sup> Fournies par d'autres établissements de la même entreprise. — <sup>19)</sup> Nombre d'établissements possédant des carrières propres et n'indiquent pas la valeur de la terre glaise employée, et 1 établissement n'a pas indiqué la valeur des matières lubrifiantes employées (indigènes ou étrangères).